



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



BCH6...
Athlet



BOSCH

de Gebrauchsanleitung
en Instruction manual
fr Mode d'emploi
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing
da Brugsanvisning
no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning
fi Käyttöohje
es Instrucciones de uso
pt Instruções de serviço
el Οδηγίες χρήσης
tr Kullanım kılavuzu
pl Instrukcja obsługi

hu Használati utasítás
bg Указания за употреба
uk Інструкція з експлуатації
ru Инструкция по эксплуатации
ro Instrucțiuni de utilizare
ar إرشادات الاستخدام

Сохраните инструкцию по эксплуатации. При передаче пылесоса новому владельцу не забудьте передать также инструкцию по эксплуатации.

Указания по использованию

Данный пылесос предназначен для уборки бытовых помещений и не подходит для промышленного использования. Используйте пылесос только согласно приведённым в инструкции по эксплуатации указаниям. Изготовитель не несёт ответственности за повреждения, полученные в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним. Поэтому обязательно соблюдайте указания, приведенные ниже!

Для пылесоса необходимо использовать только:

- оригинальные фильтрующие элементы
- оригинальные запчасти, принадлежности или специальные принадлежности

Во избежание травм и повреждений пылесос нельзя использовать для:

- чистки людей и животных;
- всасывания:
 - насекомых (напр., мух, пауков, ...).
 - вредных для здоровья веществ, острых, горячих или раскалённых предметов;
 - мокрых предметов и жидкостей;
 - легковоспламеняющихся или взрывчатых веществ и газов;
 - пепла, сажи из кафельных печей и систем центрального отопления;
 - тонера из принтеров или копировальных аппаратов.

Указания по технике безопасности

Данный пылесос соответствует общепризнанным техническим требованиям и специальным правилам техники безопасности.

- Использование прибора детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта обращения с подобным оборудованием, допускается только под присмотром или после инструктажа по безопасному использованию прибора и осознания данными лицами опасностей, связанных с его эксплуатацией.

- Детям запрещено играть с прибором.
- Чистка и уход не должны производиться детьми без присмотра.
- Пластиковые мешки и полимерную плёнку храните и утилизируйте в недоступном для детей месте.
=> Опасность удушья!

Правильное использование

- Подключение к электросети и использование кабеля зарядного устройства должны производиться только с учётом данных типовой таблички.
- Хранение и зарядку пылесоса осуществляйте только в помещениях.
- Не допускайте воздействия на пылесос температур ниже 0°C и выше 40°C.
- Не используйте пылесос без сменного пылесборника или контейнера для сбора пыли, моторного и выпускного фильтров.
=> Возможно повреждение пылесоса!
- Не подносите всасывающую насадку и трубку к голове. => Это может привести к травме!
- В случае повреждения кабеля зарядного устройства не используйте его, а замените оригинальным кабелем зарядного устройства.
- При отсоединении прибора от электросети всегда беритесь рукой за вилку, а не за кабель зарядного устройства.
- Следите за тем, чтобы кабель зарядного устройства не был зажат и не попал на острые края предметов.
- Прежде чем приступить к любым работам с пылесосом, выключите его и отсоедините от кабеля зарядного устройства и от сети.
- Не пользуйтесь неисправным пылесосом.
- При наличии неисправности выключите пылесос и отсоедините от кабеля зарядного устройства и от сети.
- Во избежание опасности все работы по ремонту и замене деталей пылесоса следует выполнять только в авторизованной сервисной службе.
- В следующих случаях следует немедленно прекратить использование пылесоса и обратиться в сервисную службу:
 - при случайном всасывании жидкости или при попадании жидкости внутрь пылесоса
 - при падении и повреждении пылесоса.
- Защищайте пылесос от воздействия неблагоприятных метеорологических условий, влажности и источников тепла.
- Не подвергайте фильтры (сменный пылесборник, моторный фильтр, выпускной фильтр и т. д.) воздействию воспламеняющихся или спиртосодержащих веществ.
- Пылесос не предназначен для эксплуатации на строительных объектах. => При засасывании строительного мусора пылесос может выйти из строя.
- Выключайте пылесос даже при небольших паузах в уборке.

Аккумуляторы

Ваш пылесос оснащен литий-ионными аккумуляторами, доступ к которым по соображениям безопасности возможен только для специалистов сервисной службы.

По поводу замены аккумуляторов обращайтесь в ближайший сервисный центр или к авторизованному дилеру.

Указания по утилизации

■ Упаковка

Упаковка служит для защиты пылесоса от повреждений при транспортировке. Она изготовлена из экологически чистых материалов, поэтому её можно использовать для вторичной переработки. И использованные упаковочные материалы относите в пункты приёма вторсырья.

■ Отслужившие приборы

Данный пылесос оснащен заряжаемыми литий-ионными аккумуляторами. Поэтому его утилизация должна производиться только через авторизованную сервисную службу и дилера.

ro

Vă rugăm să păstrați instrucțiunile de utilizare.

În cazul predării aspiratorului unei terțe persoane, vă rugăm să înmânați totodată și instrucțiunile de utilizare.

Utilizare conform destinației

Acest aspirator este destinat utilizării în gospodărie, nu și în scopuri profesionale. Utilizați aspiratorul numai conform indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu răspunde pentru eventuale prejudicii provocate de utilizarea neconformă cu destinația sau de operarea eronată.

De aceea, vă rugăm să respectați următoarele indicații!

Aspiratorul poate fi utilizat numai cu:

- inserții de filtre originale
- piese de schimb originale, -accesorii sau -accesorii speciale

Pentru a evita accidentele sau daunele, aspiratorul nu trebuie folosit pentru:

- aspirarea oamenilor sau animalelor.
- aspirarea următoarelor:
 - vietăți mici (de ex. muște, păianjeni, ...).
 - substanțe vătămătoare pentru sănătate, ascuțite, fierbinți sau incandescente.
 - substanțe umede sau lichide.
 - substanțe și gaze ușor inflamabile sau explozive.
 - cenușă, funingine din sobe de teracotă și instalații de încălzire centrală.
 - toner din imprimante și copiatoare.

Indicații de siguranță

Acest aspirator corespunde regulamentelor recunoscute ale tehnicii și dispozițiilor de securitate în vigoare.

- Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârste de 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau fără experiență și / sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite asupra folosirii în siguranță a aparatului și pericolelor care pot rezulta.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere.
- Pungile din plastic și foliile nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor mici și trebuie eliminate în mod ecologic.
=> Pericol de asfixiere!

Информация о бытовой технике, производимой под контролем концерна БСХ Бош унд Сименс Хаусгерете ГмБХ, Карл-Вери-Штр. 34, 81739 Мюнхен в соответствии с требованиями законодательства о техническом регулировании и законодательства о защите прав потребителей Российской Федерации

Продукция: пылесосы

Товарный знак: Bosch

ВНИМАНИЕ! Ассортимент продукции постоянно обновляется. Технические характеристики продукции, в том числе энергоэффективности, постоянно совершенствуются. Продукция регулярно проходит обязательную процедуру подтверждения соответствия согласно действующему законодательству. Информацию о ре-визитах актуальных сертификатов соответствия и сроках их действия, актуальную информацию о классе и характеристиках энергоэффективности продукции, информацию об актуальном ассортименте продукции можно получить у организации, выполняющей функции иностранного изготовителя на территории Российской Федерации ООО «БСХ Бытовая техника», Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д. 15, телефон (495) 737-2777, факс (495) 737-2798.

Компания ООО «БСХ Бытовая техника», 119071, Москва, ул. Малая Калужская, д. 15 осуществляет свою деятельность по подтверждению соответствия продукции от имени производителя бытовой техники Bosch на единой таможенной территории Таможенного союза в соответствии с действующими Техническими регламентами, в качестве уполномоченного Изготовителем лица, а также выполняет требования, предусмотренные Законом РФ №184-ФЗ «О техническом регулировании» для лица, выполняющего функции иностранного изготовителя на территории Российской Федерации.

Импортером в Российскую Федерацию бытовой техники Bosch, сертифицированной в качестве серийно производимой органом по сертификации «Ростест-Москва», аттестат аккредитации РОСС RU.0001.10.АЯ46, Москва, 117418, Нахимовский просп., 31, телефон (499) 129-2600, является ООО «БСХ Бытовая техника», Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д. 15, телефон (495) 737-2777.

Для продукции, реализованной изготовителем в течение срока действия сертификата соответствия, этот сертификат действителен при ее поставке, продаже и использовании (применении) в течение срока службы, установленного в соответствии со статьей 18 Закона РФ о защите прав потребителей. Срок службы на продукцию указан производителем в листовке «Информация изготовителя о гарантийном и сервисном обслуживании».

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящая информация, инструкция (руководство) по эксплуатации, информация об условиях гарантийного и сервисного обслуживания.

Маркирование продукции осуществляется изготовителем на типовой табличке и непосредственно на упаковке прибора, а также может производиться иными способами, обеспечивающими доступное и наглядное представление информации о приборе в местах продаж.



Продукция, которая прошла процедуру подтверждения соответствия согласно требованиям Технических Регламентов Таможенного Союза, маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.



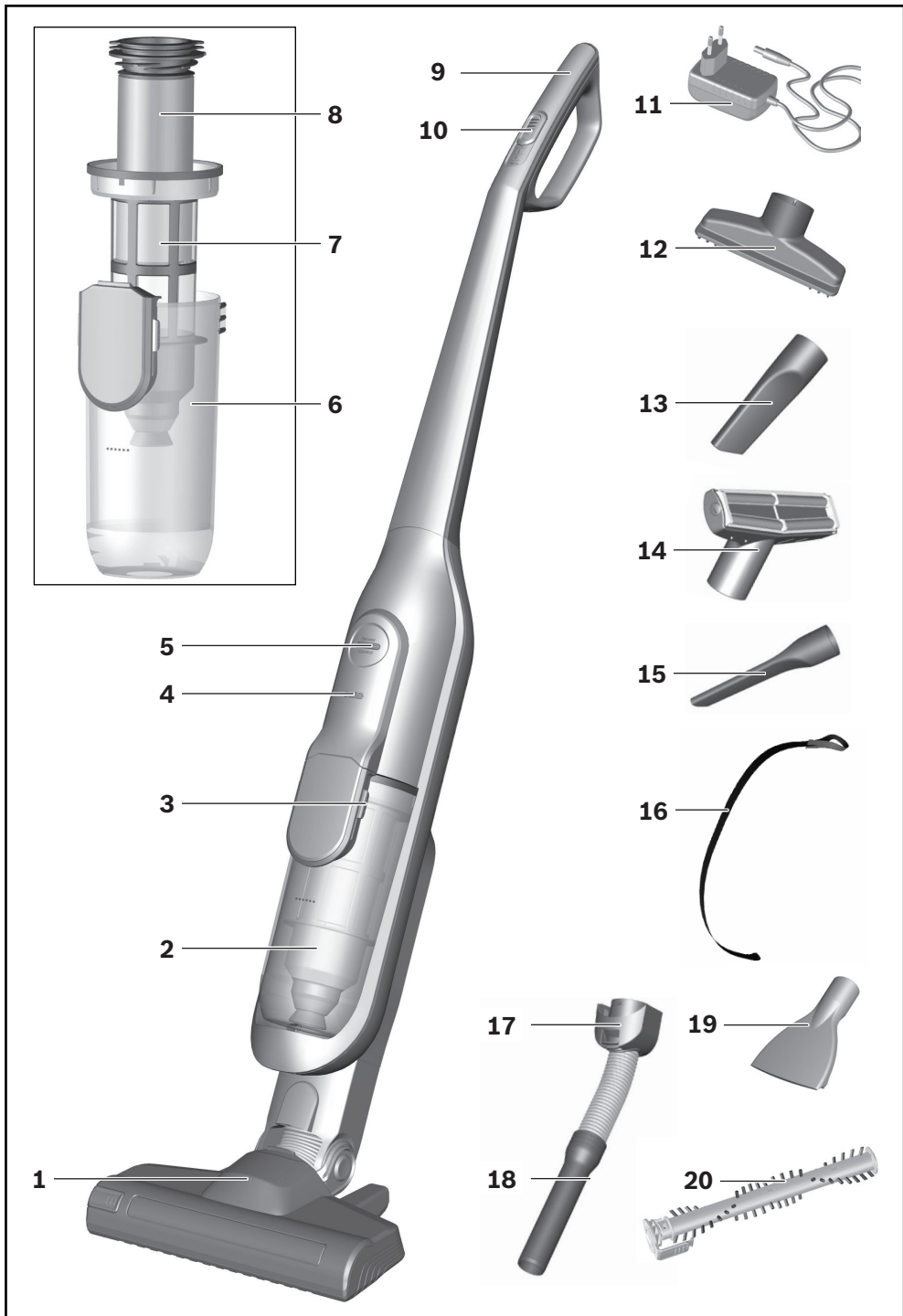
Продукция, соответствие которой обязательным требованиям подтверждено российскими сертификатами в системе ГОСТ Р, либо единичными документами Таможенного союза, маркируется знаком соответствия.

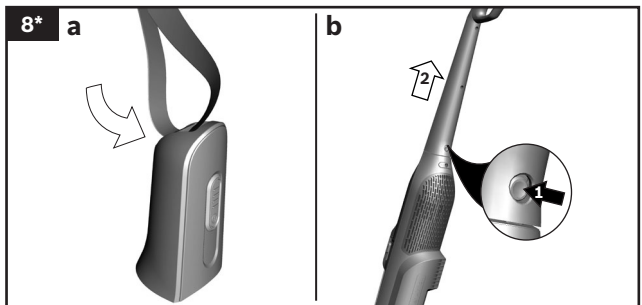
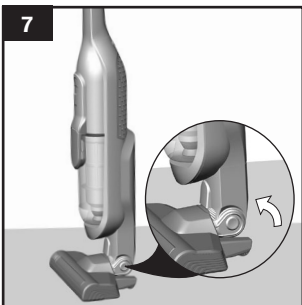
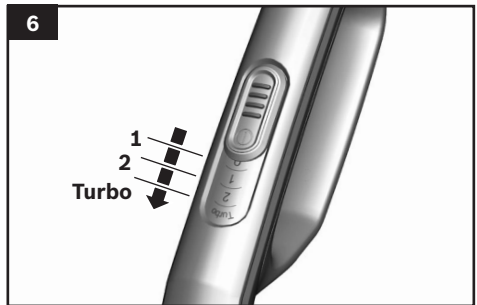
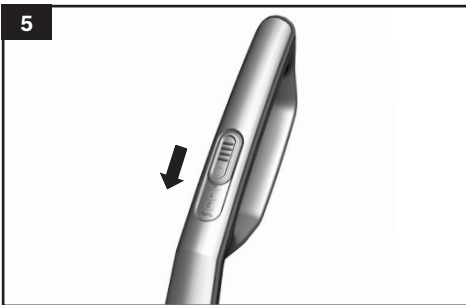
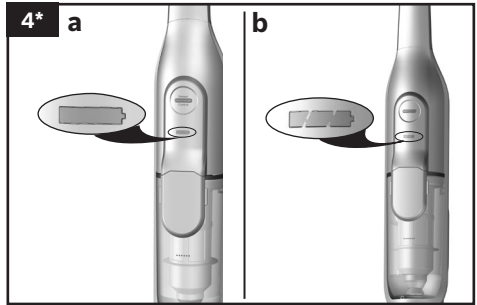
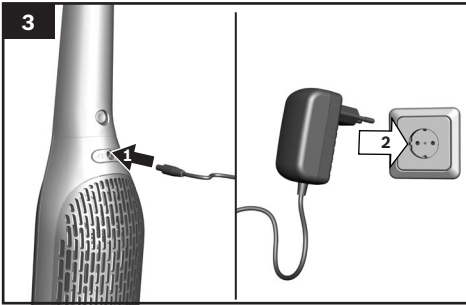
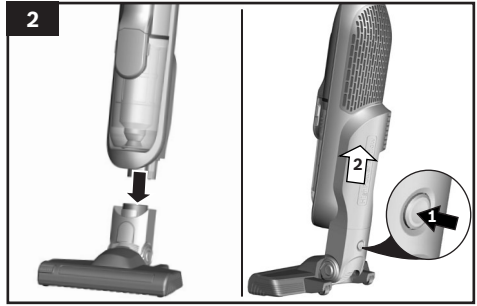
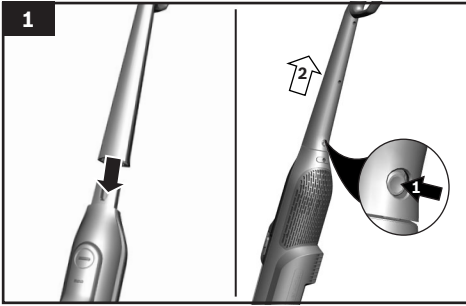
Эксплуатационные документы на продукцию выполняются на русском языке. Эксплуатационные документы на государственных языках государств-членов Таможенного союза, отличных от русского, при наличии соответствующих требований в законодательстве можно безвозмездно получить у торгующей организации-резидента соответствующего государства-члена Таможенного союза.

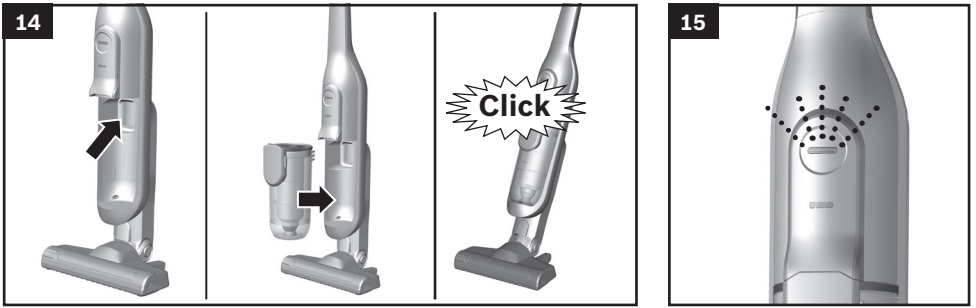
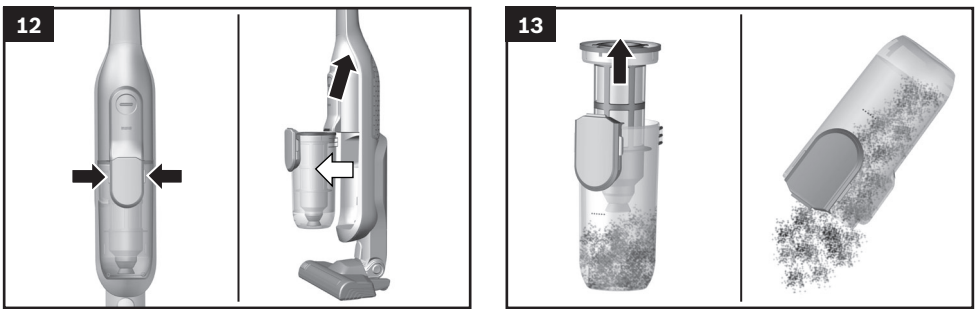
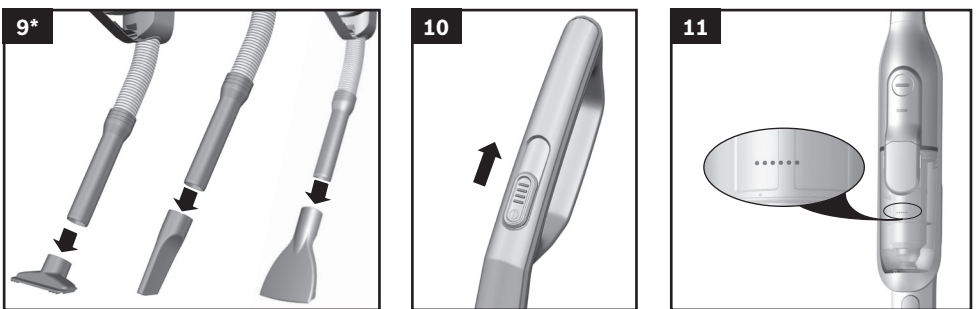
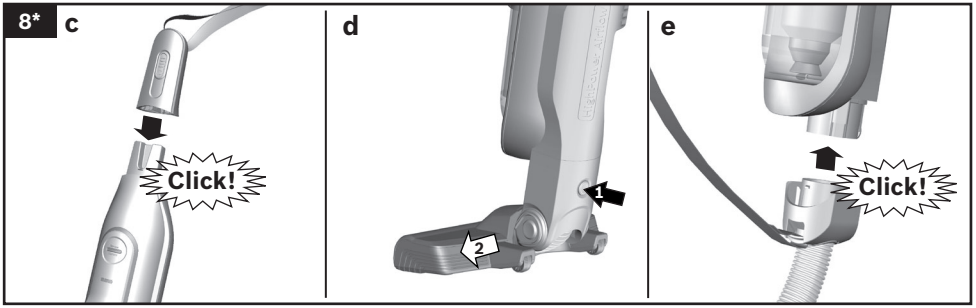
Информация о комплектации продукции представлена в торговых залах, может быть запрошена по телефону бесплатной «горячей линии» (800) 200-2961, а также доступна в интернете на сайте производителя www.bosch-bt.ru.

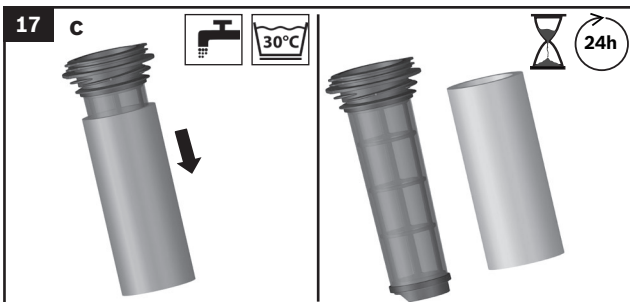
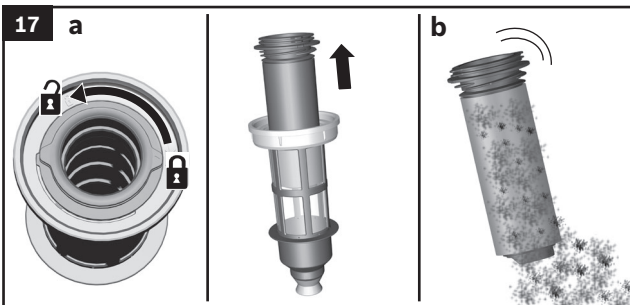
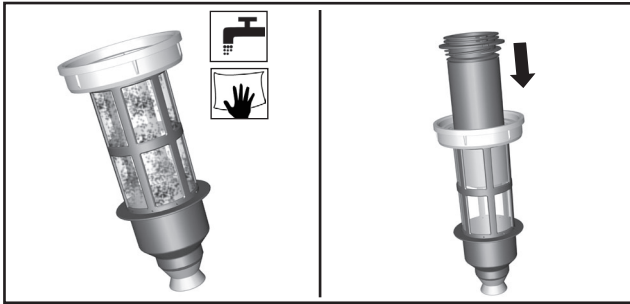
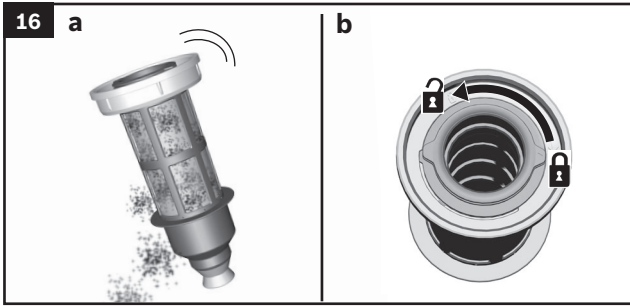
Модель	Апробационный тип	Сертификат соответствия			Страна-изготовитель
		Регистрационный номер	Дата выдачи	Действует до	
BGB452530	VBBS725V00	C-DE.AЯ46.B.59666	03.09.13	02.09.18	Германия
BGB452540	VBBS725V00	C-DE.AЯ46.B.59666	03.09.13	02.09.18	Германия
BGL32000	VBBS22Z4V0	C-DE.AЯ46.B.59088	19.07.13	18.07.18	Германия
BGL32200	VBBS22Z4V0	C-DE.AЯ46.B.59088	19.07.13	18.07.18	Германия
BGL32235	VBBS22Z4V0	C-DE.AЯ46.B.59088	19.07.13	18.07.18	Германия
BGL35MOV14	VBBS22Z35M	C-DE.AЯ46.B.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BGL35MOV15	VBBS22Z35M	C-DE.AЯ46.B.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BGL35MOV16	VBBS22Z35M	C-DE.AЯ46.B.61148	13.12.13	12.12.18	Германия

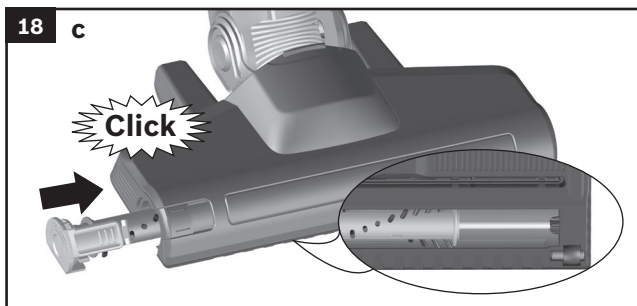
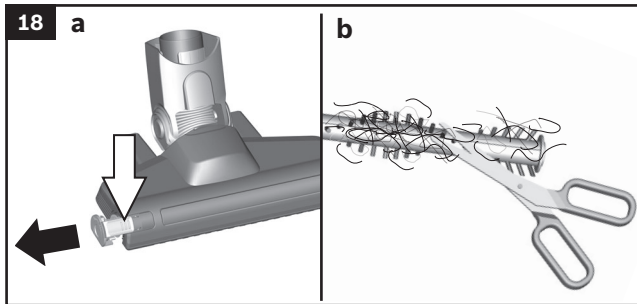
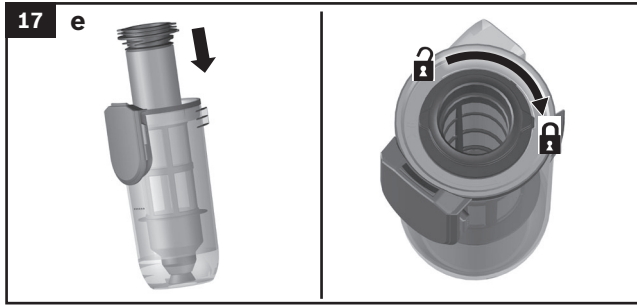
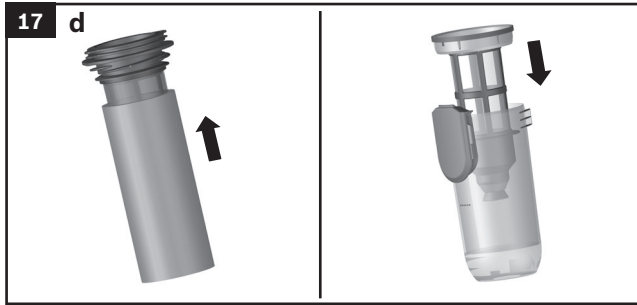
Модель	Апробационный тип	Сертификат соответствия			Страна-изготовитель
		Регистрационный номер	Дата выдачи	Действует до	
BGL35SPORT	VBBS25Z35M	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BGL42130	VBBS22Z4V0	C-DE.АЯ46.В.59088	19.07.13	18.07.18	Германия
BGL42530	VBBS25Z4V0	C-DE.АЯ46.В.59088	19.07.13	18.07.18	Германия
BGL452125	VBBS700V02	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BGL452131	VBBS700V02	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BGS32000	VIBS22X4V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Турция
BGS32001	VIBS22X4V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Турция
BGS32002	VIBS22X4V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Турция
BGS42210	VIBS22X4V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Турция
BGS42230	VIBS22X4V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Турция
BGS42234	VIBS22X4V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Турция
BGS42242	VIBS22X4V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Турция
BGS4GOLD	VIBS18X4V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Турция
BGS52530	VCBS25X5V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Китай
BGS5SIL66A	VCBS10X5V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Китай
BGS5ZOODE	VCBS22X5V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Китай
BGS5ZOOO1	VCBS22X5V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Китай
BGS62530	VCBS25X6V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Китай
BGS6PRO2	VCBS22X6V0	C-DE.АЯ46.В.59123	23.07.13	22.07.18	Китай
BSA2882	BS55	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSA3100RU	VBBS550V20	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSA3125RU	VBBS550V20	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSG61800RU	VBBS600V00	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSG62144I	VBBS600V02	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSG62185	VBBS600V02	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSG62186	VBBS600V02	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSG82425N	VBBS825V00	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSG82480	VBBS825V00	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSG8PRO1	VBBS822V00	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSG8PRO3	VBBS816V00	C-DE.АЯ46.В.59666	03.09.13	02.09.18	Германия
BSGL2MOV30	VBBS550V20	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSGL2MOV31	VBBS550V20	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSGL2MOVE5	VBBS550V20	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSGL2MOVE8	VBBS550V20	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSGL32180	VBBS600V02	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSGL32225	VBBS600V02	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSGL32383	VBBS625V00	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSGL32480	VBBS625V00	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSGL52130	VBBS22Z5V0	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSGL52233	VBBS22Z5V0	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSGL52242	VBBS22Z5V0	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSGL52531	VBBS25Z5V0	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSGL5PRO1	VBBS18Z5V0	C-DE.АЯ46.В.59666	03.09.13	02.09.18	Германия
BSGL5ZOOO1	VBBS22Z5V0	C-DE.АЯ46.В.61148	13.12.13	12.12.18	Германия
BSN1810RU	VCBS118V00	C-DE.АЯ46.В.00829	17.08.12	16.08.17	Китай
BSN2100RU	VCBS122V00	C-DE.АЯ46.В.00717	26.06.12	25.06.17	Китай












 Beratung und Reparaturauftrag bei Störungen

D 0911 70 440 040

A 0810 550 511

CH 0848 840 040

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

Bosch Home Appliance Group

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

www.bosch-home.com



8001004439